



ENGLISH CONVERSATION

for
Chinese Students and Businessmen

常用英語會話

陳嘉謨譯

THE HONG KONG & WHAMPOA DOCK CO., LTD.
KOWLOON DOCKS

香港新聯書社印行

ENGLISH CONVERSATION

for
Chinese Students and Businessmen

常用英語會話

THE HONG KONG & WHAMPRA DOCK CO., LTD.
HONG KONG DOCK

香港新聯書社印行

內容簡介

本會話書係收集一般通常之事物中最切實際之題材精心彙編而成，並經一再增刪修訂，內容由淺入深，明易流暢，簡潔實用，適應絕大部份讀者的需要，不論是學生或商業人員，若能熟習此書的內容，加以靈活運用，則無論在社交或日常談話，都足以應用。

本書並搜羅一切應用單字、相對語、諺語、商業用語等，分門別類，以供讀者查攷參用，這些都是很有實用價值的參攷資料。

常用英語會話

英漢對照 各界適用

英語輔導叢書

定價港幣八元正

編著：陳嘉
出版：新聯書社
發行：藝美圖書公司
天天圖書公司
承印：文英印刷廠

香港太古城衛星閣12樓G座 電話：5-673762
灣仔麼利臣山道1-3號2樓 電話：5-745650
香港筲箕灣道290號4樓B座 電話：5-699486
九龍新蒲崗八達街均樂工業大廈 電話：5-217983

一九八三年十二月再版·版權所有翻印必究

新書介紹

商業知識叢書

提供最新和較全面的資料
作為商科學生和自修者
學習參考之用。



新聯書社出版

香港太古城衛星閣12樓G座
電話：5-673762

CONTENTS

目 次

CHAPTER I

第 一 章

NUMBERS 數 目

1. Cardinal Numbers 本數	...	1
2. Ordinal Numbers 序數	...	2
3. Collective Numbers 次數	...	2
4. Fractions 分數	...	3
5. Multiple Numbers 倍數	...	3
6. Percentage 百分法	...	3

CHAPTER II

第 二 章

COMMON VOCABULARY 普通用單字

1. Astronomical & Meteorological Terms 天文	...	4
2. Geographical Terms 地理	...	6
3. Names of Times & Seasons 時令	...	8
4. Animals 動物	...	9
5. Plants 植物	...	12
6. Minerals 金石	...	14
7. Mankind 人類	...	15
8. Parts of the Human Body 身體	...	17
9. Articles of Dress 衣服	...	19

CONTENTS

3

16.	The Rickshaw 人力車	60
17.	In A Motor Bus 公共車	62
18.	In A Train 火車	63
19.	On Board 輪船	67
20.	At the Custom House 海關	73
21.	In A Tramcar 電車	74
22.	In A Hotel 酒店	76
23.	A Restaurant 飲食店	79
24.	In A Boarding House 寄寓	82
25.	At School 學校	83
26.	At A Theatre 戲院裏	86
27.	With A Physician 醫生	83
28.	At A Barber's 理髮室	90
29.	At A Draper's 衣料店	92
30.	At A Tailor's 成衣店	93
31.	At A Foreign-Goods Store 洋貨店	95
32.	At A Grocer's 食物店	97
33.	At A Curios Shop 古董店	99
34.	At A Porcelain Dealer's 磁器店	101
35.	At A Furniture Store 傢具店	102
36.	At A Shoe-Maker's 鞋店	104
37.	At A Watchmaker's 鐘錶店	105
38.	At A Bookseller's 書店	106
39.	About the Chrysanthemums 黃菊	107
40.	At the Races 賽馬	108
41.	Spring 春	109
42.	Summer 夏	111

CHAPTER I

第一章

NUMBERS

數目

1, CARDINAL NUMBERS

一本數

<i>Chinese</i>	<i>Arabic</i>	<i>Roman</i>	<i>English</i>	<i>Chinese</i>	<i>Arabic</i>	<i>Roman</i>	<i>English</i>
一	1	I	One	十九	19	XIX	Nineteen
二	2	II	Two	二十	20	XX	Twenty
三	3	III	Three	三十	30	XXX	Thirty
四	4	IV	Four	四十	40	XL	Forty
五	5	V	Five	五十	50	L	Fifty
六	6	VI	Six	六十	60	LX	Sixty
七	7	VII	Seven	七十	70	LXX	Seventy
八	8	VIII	Eight	八十	80	LXXX	Eighty
九	9	IX	Nine	九十	90	XC	Ninety
十	10	X	Ten	一百	100	C	Hundred
十一	11	XI	Eleven	二百	200	CC	Two hundred
十二	12	XII	Twelve	三百	300	CCC	Three "
十三	13	XIII	Thirteen	四百	400	CCCC or CD	Four "
十四	14	XIV	Fourteen	五百	500	D, or IC	Five "
十五	15	XV	Fifteen	九百	900	ICCC, or CM	Nine "
十六	16	XVI	Sixteen				
十七	17	XVII	Seventeen	一千	1,000	M, or C	Thousand
十八	18	XVIII	Eighteen	二千	2,000	MM	Two thousand

<i>Chinese</i>	<i>Arabic</i>	<i>Roman</i>	<i>English</i>	<i>Chinese</i>	<i>Arabic</i>	<i>Roman</i>	<i>English</i>
五千	5,000	VM	Five thousand	十萬	100,000	CM	Hundred ,,
一萬	10,000	XM	Ten ,,	百萬	1,000,000		Million

2. ORDINAL NUMBERS

二 序 數

First	第 一	Ninth	第 九
Second	第 二	Tenth	第 十
Third	第 三	Fifteenth	第十五
Fourth	第 四	Twentieth	第二十
Fifth	第 五	Thirtieth	第三十
Sixth	第 六	Fortieth	第四十
Seventh	第 七	Fiftieth	第五十
Eighth	第 八	Hundredth	第一百

3. COLLECTIVE NUMBERS

三 次 數

One time, once	一次	Hundred times	百次
Two times, twice	二次	One score	二十
Three times, thrice	三次	Two score	四十
Four times	四次	Five score	一百
Five times	五次	Ten score	二百
Six times	六次	Fifty score	一千
Ten times	十次	Hundred score	二千

4. FRACTIONS

四分 数

1/2	Half, one-half	二分之一	11/46	Eleven forty-sixths	
1/3	One-third	三分之一			四十六分之十一
2/3	Two-thirds	三分之二	8/53	Eight fifty-thirds	
1/4	One-fourth, one quarter	四分之一			五十三分之八
1/10	One-tenth	十分之一	99/100	Ninety nine one-hundredths	
					百分之九十九

5. MULTIPLE NUMBERS

五 倍 数

Two-fold, duple, double	二倍	Eleven-fold	十一倍
Three-fold, triple, treble	三倍	Twelve-fold	十二倍
Four-fold, quadruple	四倍	Thirteen-fold	十三倍
Five-fold, quintuple	五倍	Twenty-fold	二十倍
Six-fold, sextuple	六倍	Thirty-fold	三十倍
Nine-fold	九倍	Fifty-fold	五十倍
Ten-fold	十倍	Hundred-fold, centuple	一百倍

6. PERCENTAGE

六 百 分 法

1%	One per cent	一分	10%	Ten per cent	十分
2%	Two per cent	二分	20%	Twenty per cent	二十分
3%	Three per cent	三分	30%	Thirty per cent	三十分
5%	Five per cent	五分	45%	Forty-five ..	四十五分

CHAPTER II

第二章

COMMON VOCABULARY

普通用單字

1. ASTRONOMICAL AND METEOROLOGICAL TERMS

一天文

Heavenly Body	天體	Moon-light	月光
Universe	宇宙	Eclipse of the sun	日蝕
Solar System	天系	Eclipse of the moon	月蝕
Blue sky	青天	Shade	陰
Nature	天然、萬物	The five elements	五行
Comet	彗星	Metal	金
Morning star	晨星	Wood	木
Venus	金星	Water	水
Jupiter	木星	Fire	火
Mercury	水星	Earth	土
Mars	火星	Milky way	銀河
Saturn	土星	Weather	天氣
Shooting star	流星	Air	空氣
Constellation	星宿	Breeze	微風、軟風
Sun	太陽	Favourable wind	順風
Sun-rise	日出	Contrary wind	逆風
Sun-set	日落	Stormy wind	狂風
Moon	月	Whirl-wind	旋風

Tempest	暴風	Smoke	煙
Hurricane	颶風	Dust	塵
Typhoon	大風	Dirt	穢物
Storm	暴風雨	Cloud	雲
Rain	雨	Thunder	雷
Shower	驟雨	Lightning	電
Rain-drop	雨滴	Thunder-bolt	電霆
Rain-bow	虹	Flash	閃光
Snow	雪	Earthquake	地震
Snow-drift	積雪	Calamity, Catastrophe	天災
Ice	冰	Temperature	溫度
Iceicle	冰柱	The Frigid Zone	寒帶
Iceberg	冰塊	The Temperate Zone	溫帶
Hail	霰	The Tropic Zone	熱帶
Fog, Mist	霧	Meridian	子午線
Dew	露	Longitude	經線
Hoar-frost	霜	Latitude	緯線
Haze	霧	Orbit	行道
Wetness	濡濕	Equator	赤道
Rainy Season	雨季	The centre	中心
Cloudy weather	陰天	Direction	方向
Climate	氣候	East	東
Light	光	West	西
Spark	火花	South	南
Flame	火焰	North	北

South pole	南極	Drought	旱魃
North pole	北極	Famine	饑饉

2. GEOGRAPHICAL TERMS

二 地 理

The world	世界	Basin	峽
The earth	地球	Valley	谷
Eastern Hemisphere	東半球	Field	原野
Western Hemisphere	西半球	Ruin	墟丘
Continent	大陸	Wilds	荒地
Land	土地	Barren land	瘠地
Plain	平原	Fertile land	沃土
Isthmus	地峽	Desert	沙漠
Strata	地層	Forest	山林
Tunnel	隧道	Pasture	牧場
Mountain range	山脈	Meadow	牧地
Mountain slope	山坡	Cave	地穴
Summit	山頂	Mud	土
Peak	山峯	Sand	沙
Hill	小山	Pebble	礫
Mine	鑛山	Stone	石
Volcano	火山	Island	島
Crater	火山口	Isle, Islet	小島
Lava	火山石	A group	群島
Bluff	峭壁	Peninsula	半島

Promontory	海角	Current	潮流
Bay	海灣	Torrent	急流
Channel, Strait	海峽	Tide	潮
Mouth	海口	Billow	逆浪
A tidal wave	海嘯	Surge	大浪
Sea	海	Wave	波浪
Ocean	大洋	Breakers	碎波
Arm	江灣	Ripples	波痕
Sand-bank	洲	Foam	泡
Canal	運河	Source Head	水源
Stream	川流	Waterfall	瀑布
Gulf	淵	Spring water	泉水
River	河	Fountain	噴泉
Inlet	浦	Hot spring	溫泉
Riverlet	溪	Flood	洪水
Lake	湖	Water-pipe	水管
Swamp	澤	Cistern	水槽
Marsh	沼	Ditch	濠溝
Pond	池	Sewer	暗渠
Well	井	Dike	堤
Shoal	沙灘	Rock	巖
Rapids	急灘	Harbour, Port	港
Cliff	峭礁	Bank	岸
Confluence	匯流	Shore, Sea-coast	海岸

3. NAMES OF TIMES AND SEASONS

三 時 令

To-day	今日	Evening	夕
Yesterday	昨日	Midnight	半夜
The day before yesterday	前日	The whole night	全夜
Ancient	昔日	To-night	今夜
To-morrow	明日	Last night	昨夜
The day after to-morrow	後日	Time	時
The whole day	全日	Period	時期
Anniversary	週年	Present time	現在
Festival	節期	Past time	過去
Holiday	假日	Future time	未來
Christmas-day	聖誕日	Some time ago	日前
Easter-day	復活日	Recently	近來
Sabbath	安息日	Lately	近時
New Year's Day	元旦	Modern	現代
Birth-day	生日	An hour	一點鐘
Daybreak	黎明	Half an hour	半點鐘
Morning	晨	A quarter of an hour	十五分
Noon	正午	Minute	分
Forenoon (A.M.)	上午	Second	秒
Afternoon (P.M.)	下午	Century	世紀
Equinox	晝夜平分	Annals	年表
Twilight	黃昏	Chronology	年紀

Almanac	曆	April	四月
Age	時代、年齡	May	五月
Season	季	June	六月
Spring	春	July	七月
Summer	夏	August	八月
Autumn	秋	September	九月
Winter	冬	October	十月
This year	今年	November	十一月
Next year	明年	December	十二月
Last year	去年	A week	一星期
Leap year	潤年	Fortnight	兩星期
This month	本月	Sunday	星期日
Last month	前月	Monday	星期一
Next month	下月	Tuesday	星期二
Every month	每月	Wednesday	星期三
January	一月	Thursday	星期四
February	二月	Friday	星期五
March	三月	Saturday	星期六

4. ANIMALS

四 動 物

Domestic animals, Cattle	家畜	Leopard	豹
Wild beasts	野獸	Elephant	象
Bear	熊	Lion	獅子
Tiger	虎	Wild boar	野猪